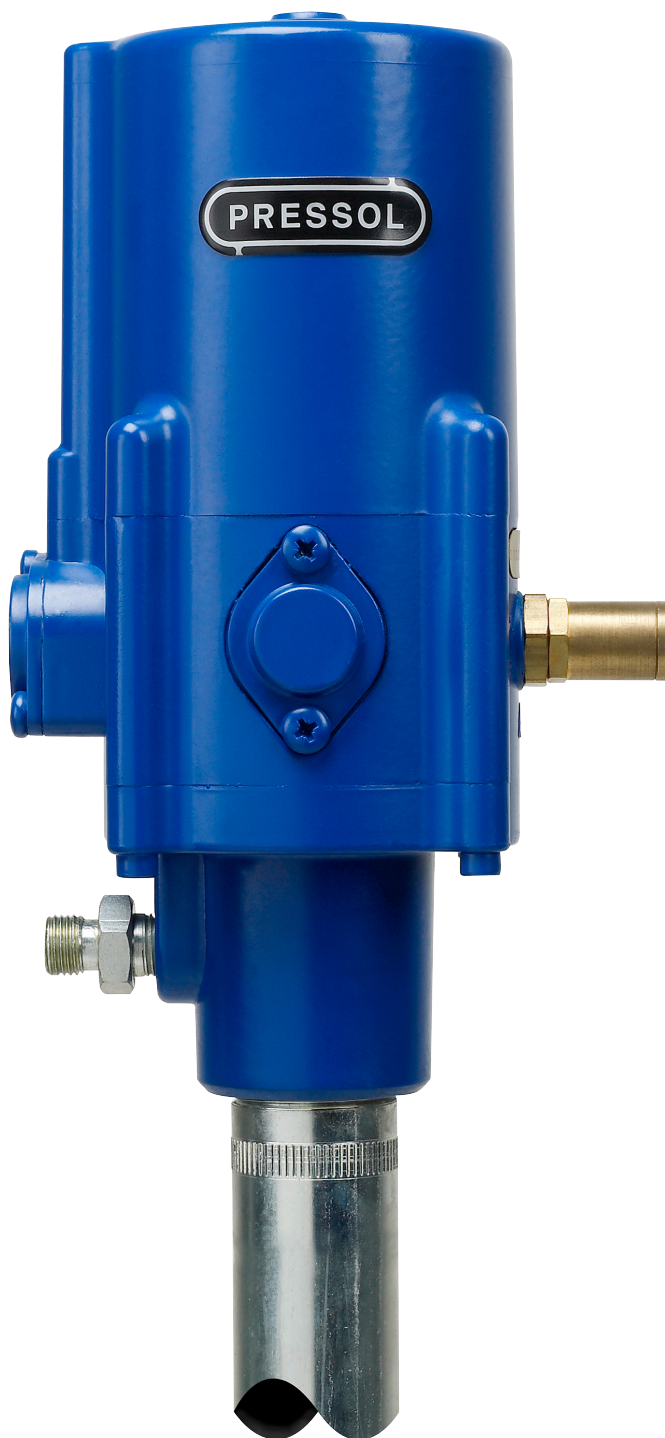


Pompe à graisse pneumatique 50:1

et ensemble graisse



Sommaire

| | | |
|-----|---|----|
| 1. | Généralités | 2 |
| 1.1 | Utilisation | 2 |
| 1.2 | Installation et fonctionnement | 2 |
| 1.3 | Caractéristiques techniques | 3 |
| 1.4 | Domaine d'utilisation | 3 |
| 1.5 | Conditions de montage | 3 |
| 1.6 | Mise en place du groupe de traitement d'air | 4 |
| 2. | Consignes générales de sécurité | 5 |
| 2.1 | Explications des instructions de sécurité | 5 |
| 2.2 | Conseils sur la sécurité d'utilisation | 5 |
| 2.3 | Risques et dangers dans l'environnement de la pompe | 6 |
| 3. | Montage | 7 |
| 4. | Mise en service | 7 |
| 5. | Utilisation | 7 |
| 5.1 | Changement de fût | 8 |
| 6. | Entretien | 8 |
| 7. | Accessoires | 9 |
| 8. | Recherche de pannes | 9 |
| 9. | Réparation/Entretien | 10 |
| 10. | Déclaration de conformité CE | 10 |
| 11. | Pièces de rechange | 11 |

1. Généralités

1.1 Utilisation

Cette pompe est conçue pour transférer des graisses de lubrification et polyvalentes, elle peut être installée sur des réseaux de moyenne distance ou directement sur un fût.

Pour un bon fonctionnement, il est impératif de respecter les consignes d'utilisation, qui devront être lues, avant la mise en service.

Toute utilisation autre que de celle prévue (autres fluides, surcharge) ou toute transformation (modification, pièces de rechange non d'origine) pourront occasionner des risques lors de l'utilisation; elles seront considérées comme non conformes.

L'utilisateur sera seul responsable pour les dégâts occasionnés par une utilisation non conforme.

Faire chuter la pression dans la pompe, avant chaque réparation ou opération de maintenance.

L'entretien et la réparation doit impérativement être effectuée par du personnel qualifié.

Pour les réparations, utiliser impérativement des pièces de rechange d'origine. Dans le cas contraire la garantie ne s'appliquera plus.

1.2 Installation et fonctionnement

La pompe à graisse pourra être équipée de différents accessoires de la gamme PRESSOL.

Le corps de la pompe est réalisé en zinc moulé sous pression.

La tige de piston est en acier inoxydable traité.

Les pièces composantes du distributeur sont en plastique de qualité supérieure.

Tous les joints en Pernuban et Polyuréthane sont adaptés à l'utilisation de la pompe.

1.3 Caractéristiques techniques

| Type | | 50:1 |
|---|-----------------|------|
| Rapport de démultiplication | | 50:1 |
| Air comprimé max | bar | 10 |
| Air comprimé min | bar | 2 |
| Air comprimé recommandé | bar | 8 |
| Cylindrée moteur | cm ³ | 220 |
| Cylindrée pompe | cm ³ | 8 |
| Nombre de cycles 8 bar * | cycle/min | 220 |
| Débit 8 bar * | g/min | 1100 |
| Pression de refoulement à 8 bar | bar | 400 |
| Consommation air à 8 bar | l/min | 400 |
| Raccord alimentation air | G | ¼" i |
| Diamètre côté aspiration graisse | Ø/mm | 35 |
| Raccord côté refoulement graisse | G | ¼" a |
| Niveau sonore fonctionnement à vide suivant ISO 9614-2 (à 2 m) | db (A) | 78 |
| Niveau sonore fonctionnement en charge suivant ISO 9614-2 (à 2 m) | db (A) | 77 |
| Poids | kg | 8,4 |
| * débit libre | | |

Tab. 1-3: Caractéristiques techniques

1.4 Domaine d'utilisation

La pompe est conçue pour être utilisée avec des graisses polyvalentes et de lubrification, dans leur emballage d'origine, d'une consistance de grade NLGI O jusqu'à NLGI 2.

1.5 Conditions de montage

La pompe à graisse est conçue pour une utilisation sous abris. Le lieu de montage doit permettre une utilisation sans risques.

La pompe pneumatique doit être utilisée avec un groupe de traitement d'air, la garantie est annulée dans le cas contraire! En outre, il est indispensable d'équiper la pompe d'un régulateur de pression. En réglant le manodétendeur sur 8 bar maximum, vous obtenez la pression d'utilisation recommandée pour la pompe. Vous évitez ainsi d'éventuelles détériorations de composants ou des problèmes d'étanchéité, et vous ménagez votre pompe.

Pour des installations neuves, avant toute utilisation, il est impératif de purger le circuit d'alimentation d'air, afin d'éliminer toutes impuretés telles que copeaux, etc. Lors du transfert de la pompe sur un autre fût, veillez à ce que la pompe reste propre (pas de sable, copeaux ou autres impuretés).

L'utilisateur d'une telle installation garantira impérativement, que l'équipement sera maintenu dans un état correspondant aux conditions décrites ci-dessus.

ⓕ Notice d'utilisation Pompe à graisse pneumatique 50:1

1.6 Mise en place du groupe de traitement d'air



Article-Nr.: 20218 950 (ancienne version):

Sur ce groupe de traitement d'air, la molette de réglage doit être réglée sur la position 1 comme décrit sur l'image.

Serrer la vis en laiton complètement puis desserrer d'un tour à nouveau.





Article-Nr.: 20218 950 (nouvelle version):

Sur ce groupe de traitement d'air, la vis en laiton doit être vissée comme décrit sur l'image.


2. Consignes générales de sécurité

2.1 Explications des instructions de sécurité

Les consignes de sécurité figurant dans cette notice, se différencient selon leur dangerosité ; elles sont complétées par les termes et pictogrammes suivants:

| Pictogramme | Signal audible | Conséquence, si les conseils de sécurité ne sont pas suivis |
|---|----------------|---|
|  | Avertissement | Risques de mort ou blessures très graves |
|  | Précaution | Risques de blessures légères ou de dégâts matériels |

Une consigne supplémentaire est également utilisée pour l'utilisation du produit.

| Pictogramme | Signal audible | Signification |
|---|----------------|--|
|  | Information | Informations et indications pour une utilisation correcte du produit |

2.2 Conseils sur la sécurité d'utilisation

La pompe à graisse a été conçue et fabriquée selon les directives européennes concernant l'hygiène et la sécurité.

Malgré tout, l'utilisation de ce produit peut éventuellement représenter un danger s'il n'est pas utilisé de manière conforme ou avec les précautions d'usage.

Avant toute utilisation, veuillez impérativement lire les consignes d'utilisation de la pompe à graisse et informez les utilisateurs.

La réglementation de sécurité et de prévention en vigueur, ainsi que les recommandations figurant dans la notice, s'appliqueront à l'utilisation de la pompe.

Pendant la période de garantie, la pompe ne peut être démontée que par le personnel des Services PRESSOL.

ATTENTION! Avant d'ouvrir la pompe, débranchez impérativement le circuit d'air et actionnez le pistolet de manière à faire échapper la pression de la pompe. De même, en-dehors des temps d'utilisation de la pompe et pour des raisons de sécurité, il est impératif de débrancher le circuit d'air comprimé pour éviter que la pompe soit sous pression. Veuillez également au respect des prescriptions en vigueur en ce qui concerne la protection de l'environnement pour l'utilisation d'huiles.



Précaution!

Une installation ou utilisation de la pompe à graisse, différente de celle prévue, peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels!

Avant utilisation, il est impératif de lire attentivement la notice d'utilisation.

2.3 Risques et dangers dans l'environnement de la pompe



Avertissement!

L'utilisation d'accessoires détériorés, risque de provoquer des blessures corporelles ou des dégâts matériels!

- Le flexible de refoulement ne devra pas être plié, vrillé ou dilaté.
- Pendant l'utilisation de la pompe, il faudra impérativement éviter que les accessoires ne subissent pas de frottement, de coupures ou d'autres détériorations.
- Tout accessoire détérioré devra être remplacé par des pièces de rechange PRESSOL d'origine.
- Respecter les durées d'utilisation; pour plus de renseignements, se reporter aux informations disponibles dans le ZH 1/A45.4.2 ou la DIN 20066 paragraphe 5.3.2.



Précaution!

Des écoulements de graisse peuvent provoquer une pollution de l'environnement!

- Respecter les règlements des services des eaux, ainsi que la réglementation en vigueur concernant les installations.



Précaution!

Une surpression peut entraîner l'éclatement de la pompe ainsi que d'accessoires divers!

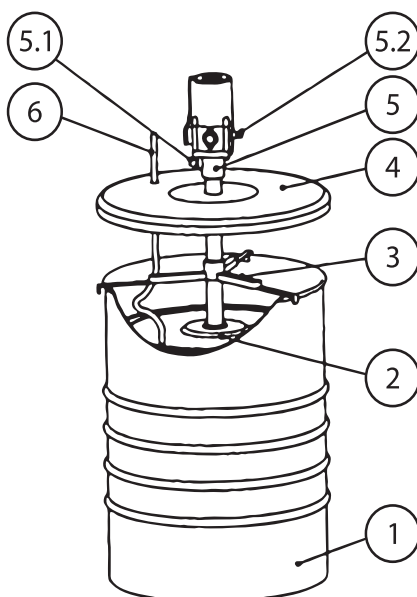
- Ne dépassez pas les pressions maximales indiquées dans le paragraphe 1.3.
- Utilisez impérativement des pièces de rechange d'origine suivant la norme DIN 1283.



Précaution!

Une surpression ou un excès de graisse au point de graissage peut entraîner des dommages irréversibles sur le graisseur ou le roulement!

- Ne dépassez pas les pressions maximales indiquées dans le paragraphe 1.3.
- Veuillez impérativement tenir compte des données d'information et de sécurité fournies par le constructeur de la machine.



3. Montage

La pompe à graisse est livrée montée.

Suivant le modèle, les accessoires peuvent ou doivent être montés.

Information

Il est impératif de s'assurer de la propreté, de la compatibilité et du montage correct des accessoires sur la tête de pompe.

Utilisez des produits d'étanchéité compatibles avec le matériel et le fluide distribué (ex. Bande Téflon).

Enlever le couvercle de fût ou tonnelet de graisse (Pos. 1), positionner le plateau suiveur (Pos. 2), légèrement incliné, en appuyant sur la graisse jusqu'à ce que celle-ci sorte par l'orifice central du plateau suiveur.

Mettre en place sur le tonnelet ou le fut de graisse le support de pompe (Pos. 3) et le centrer sur l'orifice central du plateau suiveur.

Introduire le couvercle de protection (Pos. 4) sur le tube de la pompe à graisse (Pos. 5) et insérer l'ensemble, dans le tonnelet ou le fût de graisse, à travers l'orifice central du support de pompe (Pos. 3) et du plateau suiveur (Pos. 2).

Fixer le flexible de refoulement et les accessoires correspondant (raccord tournant en Z, poignée graisse, etc.) sur le raccord de sortie pompe (Pos. 5.1).

La pompe à graisse est prête à être mise en service.

4. Mise en service

Précaution!

Ne jamais intervenir sur une pompe en service!

- Pour le montage ou le démontage d'accessoires, la pompe devra impérativement être arrêtée. La pression résiduelle, dans le système, devra être supprimée.

Relier la pompe à graisse, par le biais du raccord air (Pos. 5.2), au réseau d'alimentation d'air. La pompe se met en marche.

Maintenir le pistolet de graissage ouvert jusqu'à l'absence d'air dans la graisse.

Relâcher la gâchette du pistolet de graissage. La pompe s'arrête automatiquement à la pression de travail réglée.

La pompe à graisse est en service.

5. Utilisation

Avertissement!

La pompe à graisse peut atteindre une pression de travail de 400 bars!

- Durant l'utilisation de la pompe à graisse, portez des équipements adéquats. (gants, lunettes de protection).
- Ne jamais diriger la poignée graisse vers une partie du corps ou une autre personne.

Précaution!

Ne pas pomper de graisses pollués!

- Vérifier que la graisse pompée n'est pas polluée par des impuretés.

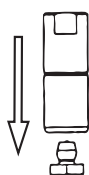


Fig. 5-1



Fig. 5-2

Appuyer l'agrafe hydraulique, dans le sens axial, sur le graisseur. (Fig. 5-1)

Actionner le pistolet de graissage et délivrer la quantité requise de graisse au point de graissage.

Retirer l'agrafe hydraulique du graisseur avec un mouvement circulaire. (Fig. 5-2)

i Information

Il est impératif de couper l'alimentation de la pompe à graisse, lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une longue durée, pour éviter tout actionnement accidentel du pistolet ou fuites.

5.1 Changement de fût

! Précaution!

Ne jamais intervenir sur une pompe en service!

- Lors du changement de fût ou du tonnelet, la pompe devra impérativement être arrêtée. La pression résiduelle, dans le système, devra être supprimée.

Déconnecter le coupleur de l'alimentation de la pompe.

Actionner le pistolet de graissage, jusqu'à l'absence d'écoulement de graisse.

Sur les fûts de 200 kgs, le plateau suiveur (Pos. 2) peut être décoller du fond du fut à l'aide d'air comprimé. Injecter de l'air sous le plateau suiveur, à l'aide d'une soufflette, par le biais du flexible (Pos. 6).

Démonter, dans le sens inverse du descriptif paragraphe 3 (montage), la pompe, le couvercle, le support de pompe et le plateau suiveur.

i Information

Ne posez pas le tube d'aspiration de la pompe à graisse au sol. Ainsi vous éviterez des pollutions et dommages pouvant entraîner d'éventuel coût de réparation et interruption d'utilisation.

6. Entretien

Pour garantir un parfait fonctionnement de la pompe, nous recommandons de nettoyer de temps à autre le filtre et le silencieux de l'arrivée d'air. Au cas où malgré nos recommandations, la pompe ne serait pas équipée d'un filtre lubrificateur, injecter de temps à autre quelques gouttes d'huile dans l'orifice d'alimentation d'air.

La pompe à graisse est nécessite un entretien réduit.

Selon les directives d'exploitation, § 19i du WHG et pour éviter tout risque de blessure ou de détérioration de l'environnement ou matériel, il est impératif de contrôler régulièrement, les pièces suivantes et de les remplacer si nécessaire:

- Corps de pompe
- Flexible de distribution
- Pistolet
- Tuyauterie de raccordement

7. Accessoires

Voir catalogue technique – atelier ou le site internet www.pressol.com

Information

Le bon fonctionnement de la pompe à graisse n'est garanti qu'avec des pièces de rechange d'origine PRESSOL! L'utilisation de pièces de rechange d'origine, évitera tout dysfonctionnement ou tout risque.

8. Recherche de pannes

| Incidents de fonctionnement | Causes | Solutions |
|--|---|---|
| Le moteur ne fonctionne pas ou très lentement. | Pression trop faible. | Régler la pression à 3 bar. |
| | Silencieux (no. 20) ou filtre (no. 11) obturés. | Nettoyer le silencieux et le filtre. |
| Le moteur fonctionne mais sans ou à faible débit. | Tamis (Pos.41) bouché. | Nettoyer tamis. |
| | Seau de graisse bosselé. | Pousser le plateau suiveur sous la partie bosselée. |
| | Bulle d'air dans la graisse. | Retirer la pompe du seau. Taper plusieurs fois le seau sur le sol, appuyer sur le plateau suiveur et remettre la pompe dans le seau. Actionner le pistolet de graissage et brancher l'air comprimé. |
| La pompe fonctionne, mais il n'y a pas de montée en pression. | Graisse trop épaisse. | N'utiliser que des graisses jusqu'à une consistance grad 2 suivant NLGI. Ne pas utiliser de graisse à une température inférieure à 15° C. |
| | Pertes par frottement dans les tubes ou flexibles. | Choisir des lignes plus courtes et positionner la pompe au centre. |
| Echappement d'air au silencieux (lorsque la pompe est debout). | Joint ou soupapes endommagés ou sales, dans la pompe. | Nettoyer les pièces ou les remplacer. |
| | Piston (no. 5) endommagé. | Remplacer le piston (Art.-Nr. 03 324). |
| | Joint ou rondelle d'étanchéité au distributeur (no. 19.6) endommagés. | Remplacer les pièces. Utiliser le kit de réparation (Art.-Nr. 87 351). |

Tab. 8-1: Recherche de pannes

Si les informations fournies dans le tableau Fig. 8-1 ne vous permettent pas de déterminer la panne, veuillez vous adresser au service SAV (Adresse voir chap. 9).

9. Réparation/Entretien

Lors de l'étude et la fabrication de la pompe à graisse, nous avons respecté les critères de qualité, les plus exigeants.

Si, en dépit de toutes les mesures de qualité, un problème survenait, veuillez contacter notre service après-vente :

PRESSOL S.A.S

B.P. 90202

3 rue Westrich - Z.I. Nord

67604 SELESTAT CEDEX

Tél.: 03 88 58 00 40

Fax: 03 88 58 00 41

pressol@pressol.fr

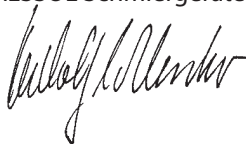
10. Déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente que l'appareil désigné ci-dessous est conforme aux directives de l'UE, dans sa conception et sa construction, ainsi que dans sa version commercialisée. La validité de cette déclaration est annulée par toute modification de l'appareil non convenue avec nous..

| Désignation de l'appareil | Pompe pneumatique 50:1 |
|----------------------------------|--|
| Type d'appareil | Pompe pneumatique |
| Année de construction | Cf. plaque signalétique |
| Directives CE concernées | Directive CEE des machines annexe1 89/392 Directive CEE du 14.6.1989 91/368/EWG Modification du 20.6.1991 93/ 68/EWG Modification du 30.08.1993 |
| Normes nationales applicables | DIN EN 292, Partie 1, Partie 2 DIN EN 45014 |

17.07.2013

PRESSOL Schmiergeräte GmbH



Dipl.-Ing. Rudolf Schlenker

11. Pièces de rechange

| Nr. | Désignation | Référence |
|------|----------------------------------|-----------|
| 1 | Corps de pompe supérieur | 03 268 |
| 2 | Joint torique | 03 316 |
| 3 | Ecrou | 03 311 |
| 4 | Rondelle | 87 116 |
| 5 | Piston | 03 324 |
| 6 | Rondelle d'ajustement | 03 250 |
| 7 | Vis | 87 221 |
| 8 | Rondelle | 87 212 |
| 9 | Joint torique | 02 380 |
| 10 | Corps distributeur | 87 211 |
| 11 | Filtre | 87 228 |
| 12 | Réducteur | 03 319 |
| 13 | Levier de positionnement | 87 210 |
| 14 | Cosse | 87 209 |
| 15 | Ressort de poussée | 87 215 |
| 16 | Joint torique | 87 223 |
| 17 | Obturateur | 87 206 |
| 18 | Vis | 87 220 |
| 19 | Kit de réparation – Distributeur | 87 351 |
| 19.1 | Agrafe | 87 214 |
| 19.2 | Curseur | 87 213 |
| 19.3 | Joint torique | 87 225 |
| 19.4 | Joint torique | 87 224 |
| 19.5 | Joint torique | 87 223 |
| 19.6 | Distributeur | 87 204 |
| 20 | Silencieux | 87 227 |
| 21 | Butée | 87 207 |
| 22 | Kit de réparation - Piston | 87 352 |
| 22.1 | Joint torique | 03 262 |
| 22.2 | Tige de piston | 87 205 |
| 22.3 | Axe mobile | 87 208 |
| 22.4 | Tige de piston | 02 840 |
| 23 | Joint torique | 87 226 |
| 24 | Kit de réparation - Embase | 87 355 |
| 24.1 | Embase sortie produit | 87 216 |
| 24.2 | Bague de guidage | 03 307 |
| 24.3 | Joint torique | 02 380 |
| 24.4 | Rondelle | 87 262 |
| 24.5 | Rondelle de butée | 03 292 |

ⓕ Notice d'utilisation Pompe à graisse pneumatique 50:1

| Nr. | Désignation | Référence |
|------------|---------------------------|------------------|
| 24.6 | Joint à lèvres | 03 387 |
| 24.7 | Circlip | 03 264 |
| 25 | Vis | 87 222 |
| 26 | Goupille | 03 260 |
| 27 | Axe hexagonal | |
| | Longueur 176 mm | 87 515 |
| | Longueur 238 mm | 87 516 |
| | Longueur 376 mm | 87 517 |
| | Longueur 476 mm | 87 518 |
| | Longueur 776 mm | 87 519 |
| 28 | Bille | 03 304 |
| 29 | Piston | 87 508 |
| 30 | Ecrou | 00 808 |
| 31 | Tige de liaison - filetée | 87 509 |
| 32 | Joint torique | 87 521 |
| 33 | Tube plongeur | |
| | Longueur 229 mm | 87 510 |
| | Longueur 291 mm | 87 511 |
| | Longueur 429 mm | 87 512 |
| | Longueur 529 mm | 87 513 |
| | Longueur 829 mm | 87 514 |
| 34 | Adapteur | 87 507 |
| 35 | Joint à lèvres | 87 522 |
| 36 | Corps de pompe supérieur | 87 506 |
| 37 | Circlip | 03 501 |
| 38 | Joint à lèvres | 00 152 |
| 39 | Tête de soupape | 03 477 |
| 40 | Corps de soupape | 87 505 |
| 41 | Tamis | 03 503 |
| 42 | Circlip | 03 328 |
| 43 | Puisoir | 87 528 |
| 44 | Ecrou | 01 085 |
| 45 | Embout d'aspiration | 87 504 |

Tab. 11-1: légende pour la Fig. 11-1

Notice d'utilisation Pompe à graisse pneumatique 50:1 F

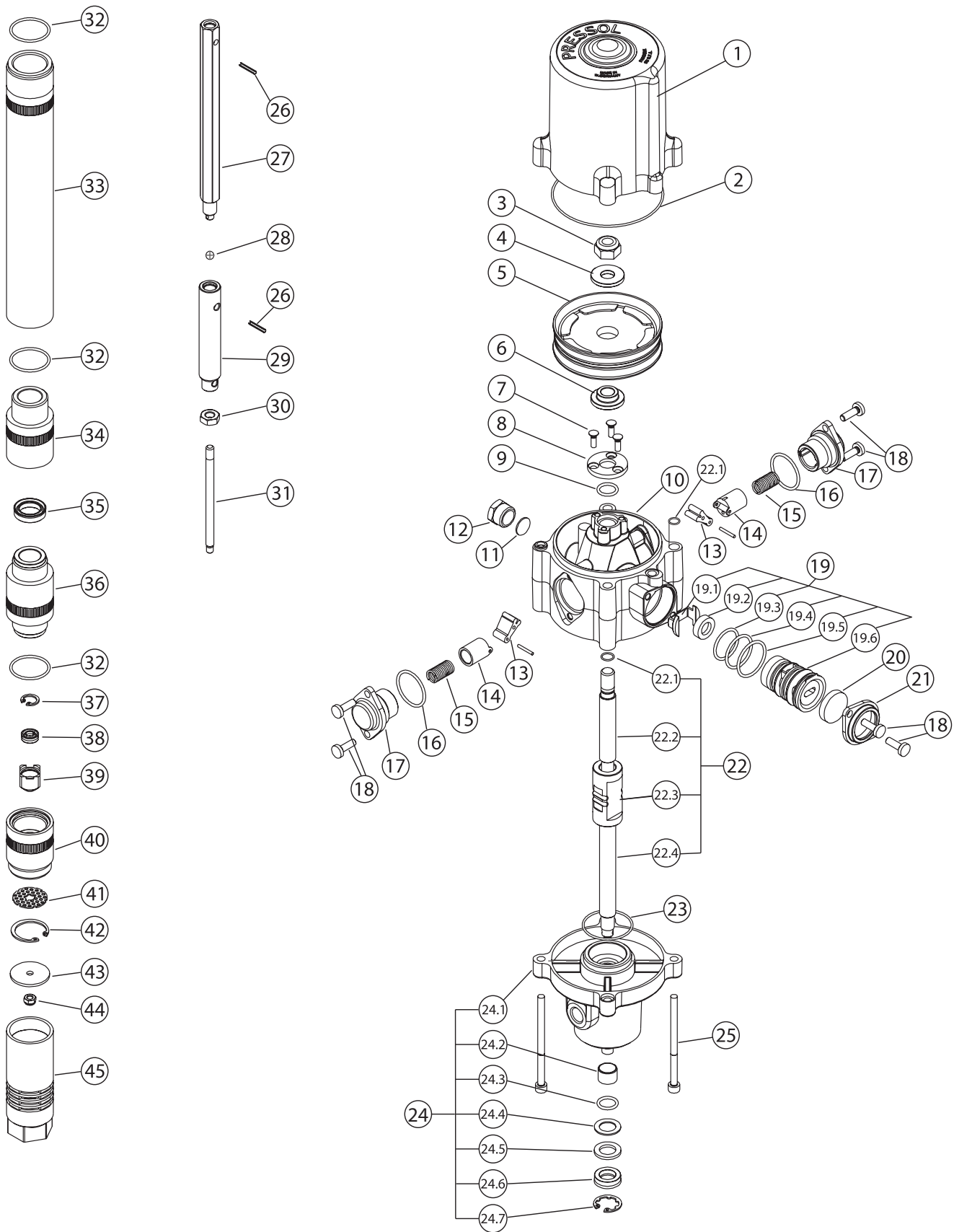


Fig. 11-1: Vue éclatée de la pompe pneumatique graisse

Pressol Schmiergeräte GmbH

Parkstraße 7

93167 Falkenstein | Germany

Tel. +49 9462 17-0

Fax +49 9462 17-208

info@pressol.com

www.pressol.com

